
Osebna varovalna oprema – Delovna obutev (ISO 20347:2012)

Personal protective equipment – Occupational footwear (ISO 20347:2012)

Équipement de protection individuelle – Chaussures de travail (ISO 20347:2012)

Persönliche Schutzausrüstung – Berufsschuhe (ISO 20347:2012)

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 20347:2012](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/31e02473-bb6d-4ea8-a484-d224de71e852/sist-en-iso-20347-2012)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/31e02473-bb6d-4ea8-a484-d224de71e852/sist-en-iso-20347-2012>

NACIONALNI UVOD

Standard SIST EN ISO 20347 (sl), Osebna varovalna oprema – Delovna obutev (ISO 20347:2012), 2012, ima status slovenskega standarda in je istoveten evropskemu standardu EN ISO 20347 (en, de, fr), Personal protective equipment – Occupational footwear (ISO 20347:2012), 2012.

Ta standard nadomešča SIST EN ISO 20347:2004.

NACIONALNI PREDGOVOR

Evropski standard EN ISO 20347:2012 je pripravil tehnični odbor Evropskega komiteja za standardizacijo CEN/TC 161 Zaščita nog in stopal. Slovenski standard SIST EN ISO 20347:2012 je prevod evropskega standarda EN ISO 20347:2012. V primeru spora glede besedila slovenskega prevoda v tem standardu je odločilen izvirni evropski standard v enem izmed treh uradnih jezikov CEN. Slovensko izdajo standarda je pripravil tehnični odbor SIST/TC OVP Osebna varovalna oprema.

Odločitev za izdajo tega standarda je dne 17. maja 2012 sprejel SIST/TC OVP Osebna varovalna oprema.

ZVEZA S STANDARDI

S privzemom tega evropskega standarda veljajo za omejeni namen referenčnih standardov vsi standardi, navedeni v izvorniku, razen tistih, ki so že sprejeti v nacionalno standardizacijo:

SIST EN ISO 17075	Usnje – Kemični preskusi – Določevanje kroma VI
SIST EN ISO 20344:2012	Osebna varovalna oprema – Metode preskušanja obutve
SIST EN ISO 20345:2012	Osebna varovalna oprema – Zaščitna obutev
SIST EN 12568:2010	Ščitniki nog in stopal – Zahteve in preskusne metode za zaščitne kapice in vložke, odporne proti prediranju
SIST EN 50321	Elektroizolacijska obutev za delo na nizkonapetostnih električnih inštalacijah

OSNOVA ZA IZDAJO STANDARDA

- privzem standarda EN ISO 20347:2012

PREDHODNA IZDAJA

- SIST EN ISO 20347:2004

OPOMBE

- Povsod, kjer se v besedilu standarda uporablja izraz “evropski standard”, v SIST EN ISO 20347:2012 to pomeni “slovenski standard”.
- Uvod in nacionalni predgovor nista sestavni del standarda.
- Ta nacionalni dokument je istoveten EN ISO 20347:2012 in je objavljen z dovoljenjem

CEN
Upravni center
Avenue Marnix 17
B-1000 Bruselj

This national document is identical with EN ISO 20347:2012 and is published with the permission of

CEN
Management Centre
Avenue Marnix 17
B-1000 Brussels

Slovenska izdaja

**Osebna varovalna oprema – Delovna obutev
(ISO 20347:2012)**

Personal protective equipment – Occupational footwear (ISO 20347:2012)	Équipement de protection individuelle – Chaussures de travail (ISO 20347:2012)	Persönliche Schutzausrüstung – Berufsschuhe (ISO 20347:2012)
--	--	--

Ta evropski standard je CEN sprejel dne 28. januarja 2012.

Člani CEN morajo izpolnjevati določila notranjih predpisov CEN/CENELEC, s katerimi je predpisano, da mora biti ta evropski standard brez kakršnih koli sprememb sprejet kot nacionalni standard. Seznami najnovjših izdaj teh nacionalnih standardov in njihovi bibliografski podatki so na voljo pri Upravnem centru CEN-CENELEC ali članih CEN.

Ta evropski standard obstaja v treh uradnih izdajah (angleški, francoski in nemški). Izdaje v drugih jezikih, ki jih člani CEN na lastno odgovornost prevedejo in izdajo ter prijavijo pri Upravnem centru CEN-CENELEC, veljajo kot uradne izdaje.

Člani CEN so nacionalni organi za standarde Avstrije, Belgije, Bolgarije, Cipra, Češke republike, Danske, Estonije, Finske, Francije, Grčije, Hrvaške, Irske, Islandije, Italije, Latvije, Litve, Luksemburga, Madžarske, Malte, Nemčije, Nizozemske, Norveške, Poljske, Portugalske, Romunije, Slovaške, Slovenije, Španije, Švedske, Švice in Združenega kraljestva.

CEN

Evropski komite za standardizacijo
European Committee for Standardization
Comité Européen de Normalisation
Europäisches Komitee für Normung

Upravni center: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

VSEBINA	Stran
Predgovor k evropskemu standardu	3
Dodatek ZA (informativni): Povezava med tem evropskim standardom in bistvenimi zahtevami Direktive EU 89/686/EGS	4
Predgovor k mednarodnemu standardu	6
1 Področje uporabe	7
2 Zveze s standardi	7
3 Izrazi in definicije	7
4 Razvrstitev in oblike	12
5 Osnovne zahteve za delovno obutev	13
5.1 Splošno	13
5.2 Oblika	16
5.3 Celotna obutev	16
5.4 Zgornji del	18
5.5 Podloga prednjika in stranskih predelov	20
5.6 Jezik	20
5.7 Notranjik in vrhnji vložek	21
5.8 Podplat	22
6 Dodatne zahteve za delovno obutev	23
6.1 Splošno	23
6.2 Celotna obutev	24
6.3 Zgornji del – Prodiranje in vpiranje vode	27
6.4 Podplat	27
7 Označevanje	28
8 Podatki, ki jih je treba zagotoviti	29
8.1 Splošno	29
8.2 Električne lastnosti	29
8.3 Vrhni vložki	30
Dodatek A (normativni): Hibridna obutev	31
Literatura	33

Predgovor k evropskemu standardu

Ta dokument (EN ISO 20347:2012) je pripravil tehnični odbor CEN/TC 161 »Varovanje stopal in nog«, katerega sekretariat vodi BSI, v sodelovanju s tehničnim odborom ISO/TC 94 »Osebna varnost – Zaščitna obleka in oprema«.

Ta evropski standard mora pridobiti status nacionalnega standarda z objavo istovetnega besedila ali z razglasitvijo najpozneje do avgusta 2012, nasprotujoče nacionalne standarde pa je treba razveljaviti najpozneje avgusta 2012.

Opozoriti je treba na možnost, da so lahko nekateri elementi tega dokumenta predmet patentnih pravic. CEN [in/ali CENELEC] ne prevzema odgovornosti za identifikacijo nekaterih ali vseh takih patentnih pravic.

Ta evropski standard nadomešča EN ISO 20347:2004.

Ta dokument je bil pripravljen v okviru mandata, ki sta ga Evropska komisija in Evropsko združenje za prosto trgovino dodelila CEN, ter podpira bistvene zahteve direktive Evropske unije.

Za povezavo z direktivo Evropske unije glejte informativni dodatek ZA, ki je sestavni del tega dokumenta.

V skladu z notranjimi predpisi CEN/CENELEC morajo ta evropski standard obvezno uvesti nacionalne organizacije za standardizacijo naslednjih držav: Avstrije, Belgije, Bolgarije, Cipra, Češke republike, Danske, Estonije, Finske, Francije, Grčije, Hrvaške, Irske, Islandije, Italije, Latvije, Litve, Luksemburga, Madžarske, Malte, Nemčije, Nizozemske, Norveške, Poljske, Portugalske, Romunije, Slovaške, Slovenije, Španije, Švedske, Švice, Turčije in Združenega kraljestva.

IT'S STANDARD PREVIEW

(standards.iteh.ai)

SIST EN ISO 20347:2012

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/31e02473-bb6d-4ea8-a484-d224de71e852/sist-en-iso-20347-2012>

Dodatek ZA

(informativni)

Povezava med tem evropskim standardom in bistvenimi zahtevami Direktive EU 89/686/EGS

Ta evropski standard je bil pripravljen v okviru mandata, ki sta ga Evropska komisija in Evropsko združenje za prosto trgovino (EFTA) dala CEN za zagotovitev skladnosti z bistvenimi zahtevami Direktive novega pristopa 89/686/EGS.

Ko bo ta standard objavljen v Uradnem listu Evropskih skupnosti v okviru navedene direktive in privzet kot nacionalni standard v vsaj eni državi članici, bo skladnost s točkami tega standarda, ki so navedene v preglednici ZA.1, v obsegu področja uporabe tega standarda, ustvarjala domnevo o skladnosti z ustreznimi bistvenimi zahtevami te direktive in z njimi povezanimi predpisi EFTA.

Preglednica ZA.1: Povezava med tem evropskim standardom in Direktivo 89/686/EGS

Točke/podtočke tega evropskega standarda	Bistvene zahteve Direktive EU 89/686/EGS	Pripombe
	1 Splošne zahteve, ki veljajo za vso osebno varovalno opremo	
5.3.3	1.1.1 Ergonomija	
5.3.3	1.1.2.1 Najvišja možna varnostna raven	
	1.2 Neškodljivost osebne varovalne opreme	
5.3.2; 5.4.8; 5.8.5; 6.2.1.2; 6.2.1.3; 6.2.5; 6.3	1.2.1 Odsotnost nevarnosti in drugih »z njo povezanih« motečih dejavnikov	
5.4.7; 5.4.9; 5.5.4; 5.5.5; 5.6.2; 5.6.3; 5.7.2; 5.7.5	1.2.1.1 Ustrezni sestavni materiali	
5.3.3	1.2.1.2 Primerna površina vseh delov osebne varovalne opreme pri stiku z uporabnikom	
5.3.3	1.2.1.3 Največje dopustno oviranje uporabnika	
	1.3 Udobnost in učinkovitost	
5.3.1.2; 5.4.3; 5.4.4; 5.4.5; 5.5.1; 5.5.2; 5.6.1; 5.7.4; 5.8.2; 5.8.3; 5.8.4; 5.8.6; 6.2.1.4; 6.2.1.5.1; 6.4.1; 6.4.2	1.3.2 Lahkost in trdnost oblike	
8	1.4 Podatki, ki jih zagotovi proizvajalec	
5.4.6; 5.5.3	2.2 Osebna varovalna oprema, ki obdaja dele telesa, ki jih je treba zavarovati	
6.2.2.1; 6.2.2.2	2.6 Osebna varovalna oprema za uporabo v eksplozivnih atmosferah	
6.1; 7	2.12 Osebna varovalna oprema z eno ali več identifikacijskimi ali prepoznavnimi oznakami, ki so neposredno ali posredno povezane z zdravjem in varnostjo	
	3.1 Zaščita pred mehanskimi vplivi	
6.2.4; 6.2.6	3.1.1 Vplivi, ki jih povzročajo padajoči predmeti in trk delov telesa ob oviro	
5.3.4	3.1.2 Preprečevanje padcev zaradi zdrsa	

Preglednica ZA.1 (nadaljevanje)

Točke/podtočke tega evropskega standarda	Bistvene zahteve Direktive EU 89/686/EGS	Pripombe
6.2.1.1; 6.2.1.5.2; 6.2.7	3.3 Zaščita pred fizično poškodbo (odrgnine, predrtja, urezi, ugrizi)	
6.2.3.1	3.6 Zaščita pred vročino in/ali ognjem	
6.2.3.2	3.7 Zaščita pred mrazom	
6.2.2.3	3.8 Zaščita pred električnim udarom	

OPOZORILO: Za izdelke, ki spadajo na področje uporabe tega standarda, se lahko uporabljajo tudi druge zahteve in druge direktive EU.

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

SIST EN ISO 20347:2012

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/31e02473-bb6d-4ea8-a484-d224de71e852/sist-en-iso-20347-2012>

Osebna varovalna oprema – Delovna obutev

Predgovor k mednarodnemu standardu

ISO (Mednarodna organizacija za standardizacijo) je svetovna zveza nacionalnih organov za standarde (članov ISO). Mednarodne standarde navadno pripravljajo tehnični odbori ISO. Vsak član, ki želi delovati na določenem področju, za katero je bil ustanovljen tehnični odbor, ima pravico biti zastopan v tem odboru. Pri delu sodelujejo tudi mednarodne vladne in nevladne organizacije, povezane z ISO. V vseh zadevah, ki so povezane s standardizacijo na področju elektrotehnike, ISO tesno sodeluje z Mednarodno elektrotehniško komisijo (IEC).

Osnutki mednarodnih standardov so pripravljani v skladu s pravili iz 2. dela Direktiv ISO/IEC.

Glavna naloga tehničnih odborov je pripravljanje mednarodnih standardov. Osnutki mednarodnih standardov, ki jih sprejmejo tehnični odbori, se pošljejo vsem članom v glasovanje. Za objavo mednarodnega standarda je treba pridobiti soglasje najmanj 75 odstotkov članov, ki se udeležijo glasovanja.

Opozoriti je treba na možnost, da so lahko nekateri elementi tega dokumenta predmet patentnih pravic. ISO ne prevzema odgovornosti za identifikacijo nekaterih ali vseh takih patentnih pravic.

ISO 20347 je pripravil tehnični odbor Evropskega komiteja za standardizacijo (CEN) CEN/TC 161, *Varovanje stopal in nog*, v sodelovanju s tehničnim odborom ISO/TC 94, *Osebna varnost – Zaščitna obleka in oprema*, pododbor SC 3, *Varovanje stopal*, v skladu s sporazumom o tehničnem sodelovanju med ISO in CEN (Dunajski sporazum).

Ta druga izdaja razveljavlja in nadomešča prvo izdajo (ISO 20347:2004), ki je bila strokovno revidirana. Vsebuje tudi dopolnilo ISO 20347:2004/Amd.1:2007 ter tehnična popravka ISO 20347:2004/Cor.1:2005 in ISO 20347:2004/Cor.2:2006.

Razlike med prvo izdajo in to drugo izdajo so naslednje:

- odpornost proti zdrsni je predstavljena iz dodatka A v glavno besedilo (5.3.4);
- zahteve za predel pete (5.2.3) so bolj specifične;
- dodan je razdelek »Neškodljivost« (5.3.5);
- zahteva za vsebnost kroma VI je natančno določena;
- vključena je zahteva za odpornost podloge predela pete proti obrabi;
- zahteve za odpornost proti predrtju so usklajene s standardom EN 12568;
- vključena je nova vrsta obutve »Hibridna obutev« (dodatek A).

1 Področje uporabe

Ta mednarodni standard določa osnovne in dodatne (neobvezne) zahteve za delovno obutev, ki ni izpostavljena mehanskim tveganjem (udarcem ali stiskanju).

Posebna tveganja so obravnavana v dopolnilnih standardih, povezanih s poklici (npr. obutev za gasilce, elektroizolacijska obutev, zaščita pred poškodbami z verižno žago, zaščita pred kemikalijami in obrizgom staljene kovine, zaščita za motoriste).

2 Zveze s standardi

Za uporabo tega dokumenta so nujni naslednji referenčni dokumenti. Pri datiranih sklicevanjih se uporablja samo navedena izdaja. Pri nedatiranih sklicevanjih se uporablja zadnja izdaja referenčnega dokumenta (vključno z morebitnimi dopolnili).

ISO 17075	<i>Usnje – Kemični preskusi – Določevanje kroma VI</i>
ISO 20344:2011	<i>Osebna varovalna oprema – Metode preskušanja obutve</i>
ISO 20345:2011	<i>Osebna varovalna oprema – Zaščitna obutev</i>
EN 12568:2010	<i>Ščitniki nog in stopal – Zahteve in preskusne metode za zaščitne kapice in vložke, odporne proti predrtju</i>
EN 50321	<i>Elektroizolacijska obutev za delo na nizkonapetostnih električnih inštalacijah</i>

3 Izrazi in definicije

V tem dokumentu se uporabljajo naslednji izrazi in definicije.

OPOMBA: Sestavni deli obutve so prikazani na slikah 1 in 2.

3.1

delovna obutev

obutev z varovalnimi lastnostmi za zaščito uporabnika pred poškodbami, ki bi lahko nastale ob nezgodah

3.2

usnje

surova koža, ustrojena, da je obstojna

3.2.1

cepljeno usnje

mesni ali srednji del surove kože, pridobljen s cepljenjem debelega usnja, ki je ustrojeno, da je obstojno

3.3

guma

vulkanizirani elastomeri

3.4

polimerni materiali

velike molekule, sestavljene iz ponavljajočih se strukturnih enot (monomerov), navadno povezanih s kemično vezjo

PRIMER: Poliuretan (PU) ali polivinilklorid (PVC).

3.5

notranjik

neodstranljiv sestavni del, ki tvori osnovo čevlja, na katero je ponavadi med postopkom oblikovanja čevlja po kopitu pritrjen zgornji del

3.6

vrhnji vložek

odstranljiv ali neodstranljiv sestavni del obutve, ki se uporablja za delno ali popolno prekritje notranjika

OPOMBA: »Neodstranljivo« pomeni, da vrhnjega vložka ni mogoče odstraniti brez poškodovanja.

3.7

podloga

material, ki prekriva notranjo površino zgornjega dela

OPOMBA 1: Uporabnikova noga je v neposrednem stiku s podlogo.

OPOMBA 2: Če je zgornji del na sprednjem predelu razcepljen zaradi zaščitne kapice ali če je drug zunanji kos materiala prišit na zgornji del, da se oblikuje žepek za zaščitno kapico, material pod zaščitno kapico deluje kot podloga.

3.7.1

podloga prednjika

material, ki prekriva notranjo površino sprednjega predela zgornjega dela

3.7.2

podloga stranskih predelov

material, ki prekriva notranjo površino stranskih predelov zgornjega dela

3.8

rebra

štrleči del(-i) na zunanji površini podplata

3.9

tog podplat

podplat, ki ga ni mogoče upogniti do kota 45° pri obremenitvi 30 N

OPOMBA: Preskušanje se izvede v skladu s standardom ISO 20344:2011, 8.4.1.

3.10

celičen podplat

podplat, ki ima gostoto 0,9 g/ml ali manj, s celično strukturo, ki je vidna pod 10-kratno povečavo

3.11

vložek, odporen proti predrtju

sestavni del obutve, nameščen v podplatni sklop za zaščito proti predrtju

3.12

predel pete

napetnica

zadnjih 10 % celotne dolžine obutve (zgornjega dela in podplata)

3.13

prevodna obutev

obutev, katere odpornost je v razponu od 0 k Ω do 100 k Ω

OPOMBA: Odpornost se izmeri v skladu s standardom ISO 20344:2011, 5.10.

3.14

antistatična obutev

obutev, katere odpornost je nad 100 k Ω in nižja od ali enaka 1000 M Ω

OPOMBA: Odpornost se izmeri v skladu s standardom ISO 20344:2011, 5.10.

3.15

elektroizolacijska obutev

obutev, ki varuje uporabnika pred električnimi udari s preprečevanjem izhoda nevarnega toka skozi telo prek stopal

3.16

tekoče gorivo

alifatska ogljikovodikova sestavina nafte

3.17

posebna obutev za določene poklice

zaščitna ali delovna obutev, namenjena za določene poklice

PRIMER: Obutev za gasilce; obutev, odporna proti urezu z verižno žago.

3.18

hibridna obutev

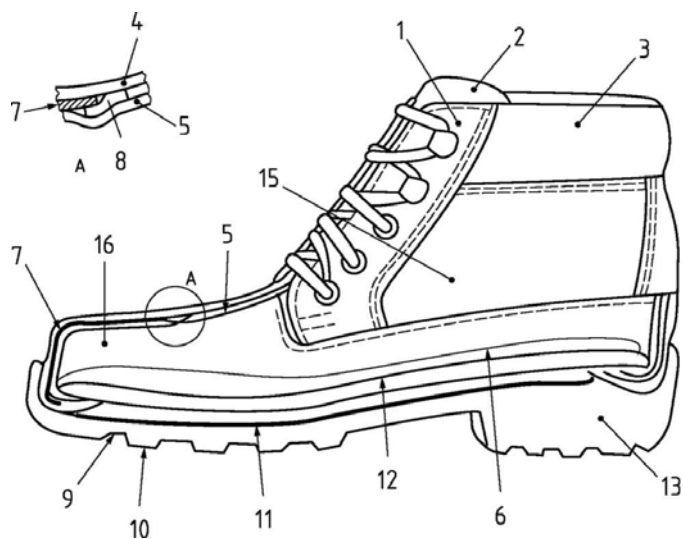
obutev razreda II z drugim materialom, ki podaljšuje zgornji del

OPOMBA: Glej sliko A.1.

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 20347:2012](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/31e02473-bb6d-4ea8-a484-d224de71e852/sist-en-iso-20347-2012)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/31e02473-bb6d-4ea8-a484-d224de71e852/sist-en-iso-20347-2012>



iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)



EN ISO 20347:2012
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/31e02473-b15d-4ea8-a484-a2241e71e831/sist-en-iso-20347-2012>

Legenda

- | | | | |
|---|-------------------------------|----|--------------------------------|
| 1 | nartni del | 9 | podplat |
| 2 | jezik | 10 | rebro |
| 3 | trak | 11 | vložek, odporen proti predrtju |
| 4 | zgornji del | 12 | notranjik |
| 5 | podloga prednjika | 13 | peta |
| 6 | vrhnji vložek | 14 | šiv Strobel |
| 7 | zaščitna kapica | 15 | stranski predel |
| 8 | obloga roba, tj. penasti trak | 16 | prednjik |

a) Primer delov obutve z zasnovo Strobel

Slika 1 (nadaljevanje)